

STANFORD CHINESE RAILROAD WORKERS IN NORTH AMERICA PROJECT

The Taipei Workshop

Date : *September 2~4, 2013*

Venue: *Institute of European and American
Studies, Academia Sinica*



Organizers:

- ◇ Department of Humanities and Social Sciences, National Science Council, Taiwan
- ◆ Stanford University, USA
- ◇ Department of Foreign Languages and Literatures, National Chiao Tung University, Taiwan
- ◆ Institute of European and American Studies, Academia Sinica, Taiwan

PROGRAM

Sunday, September 1, 2013

Check in the Academia Sinica Guest House

19:00 Welcome Dinner Banquet

(the Chinese Restaurant of the Guest House 金華樓, courtesy of Stanford University)

Monday, September 2, 2013

08:30-09:00 Registration

09:00-09:10 Opening ceremony

**Welcome Remarks by Shelley Fisher Fishkin, Gordon Chang, and
Pin-chia Feng**

**09:10-10:00 Keynote address by Shelley Fisher Fishkin and Gordon Chang:
“The Chinese Railroad Workers in North America Project:
An Overview”**

10:00-11:15 Panel I

Chair: Dongfang Shao

Annian Huang: “Remembering the Silent Spikes: Retracing the Tracks of Chinese Workers”

Sue Fawn Chung: “Wood and Trains: The Chinese Connection”

Yong Chen: “Building Railroads and Transplanting Chinese Food: Stories about Chinese Life in 19th Century America”

11:15-11:25 Break

11:25-12:40 Panel II

Chair: Gordon Chang

Evelyn Hu-DeHart: “Guangdong Labor Migrants to the Americas in the Mid-Nineteenth Century: the Railroads of California, or the Sugar Plantations of Cuba?”

Hilton Obenzinger: “Contexts and Comparisons: The Transcontinental Railroad and Irish Labor and the Construction of the Suez Canal”

Connie Young Yu: “Oral History: Interviewing the Descendants of Railroad workers”

12:40-14:00 Lunch

14:00-15:15 Panel III

Chair: Evelyn Hu-Dehart

Haiming Liu: "Daily Life of Chinese Railroad Workers: An Inquiry"

Jinhua (Selia) Tan: "Railroad Worker's Living Environment at Their Home Villages"

James Fichter: "Traces of the Railroad Workers in Hong Kong-based Archives"

15:15-15:30 Break

15:30-16:45 Panel IV

Chair: Shelley Fisher Fishkin

Xiao-huang Yin: "Reaching the New Comers: Chinese Publications in California, 1854-1900"

Pin-chia Feng: "Extended Railroads: Literary and Cultural Representations of Chinese Railroad Workers in North America"

Yuan Shu: "Chinese Railroad Workers in Chinese Literary and Historical Studies, 1949-2010"

16:45-17:00 Break

17:00-18:15 Panel V

Chair: Yu-cheng Lee

Wen Jin: "Framing the CRRW Project for Chinese audiences: Huagong and Contemporary Chinese History"

Denise Khor: "Photography and the Construction of the Transcontinental Railroad"

Hsinya Huang, Chiung-huei Chang, Shi-yeoung Tang, and Pin-chia Feng: "Chinese Workers in North America's Transcontinental Railroad: A Study of Historical, Literary and Visual Representations"

18:30 Dinner Reception

Tuesday, September 3, 2013

09:00-10:00 Panel I

Chair: Te-hsing Shan

Dongfang Shao: "Institutional Collaborations Between China and US"

Joseph Ng: "Central Pacific Railroad Financial History 1865-1883"

10:00-12:00 Discussion

12:00-13:00 Lunch

Afternoon

13:00-18:00 Cultural Tour for International Scholars: National Palace Museum

18:30- Dinner

Wednesday, September 4, 2013

09:00-12:00 Cultural Tour: Museums in Academia Sinica

Museum of the Institute of History and Philology, Academia Sinica.

中央研究院歷史語言研究所歷史文物陳列館

Museum of Ethnology, Institute of Ethnology, Academia Sinica.

中央研究院民族研究所博物館

12:00-14:00 Lunch

PARTICIPANTS

Chang, Gordon, Olive H. Palmer Professor in the Humanities, Professor of History,
Director of Center for East Asian Studies, and Co-Director, Chinese Railroad
Workers in North America Project, Stanford University, USA,
gchang@stanford.edu

張少書，史丹佛大學東亞研究中心主任，史丹佛大學北美中國鐵路工人研究計畫
共同主持人

Chen, Yong, Associate Professor, Department of History, University of California,
Irvine, USA, y3chen@uci.edu

陳勇，加州大學爾灣分校歷史系副教授

Chung, Sue Fawn, Professor, Department of History, University of Nevada, Las Vegas,
USA, chung@unlv.nevada.edu

Connie Young Yu, Historian, connieyoungyu@msn.com

Fichter, James, Associate Professor, Department of History, University of Hong Kong,
jfichter79@gmail.com

馮建明，香港大學歷史學系副教授

Fishkin, Shelley Fisher, Joseph S. Atha Professor of Humanities, Professor of English,
Director of American Studies, and Co-Director, Chinese Railroad Workers in
North America Project, Stanford University, USA, sfishkin@stanford.edu

費雪金，史丹佛大學北美研究主任，史丹佛大學北美中國鐵路工人研究計畫共同
主持人

Huang, Annian, Professor, School of History, Beijing Normal University, China,
annianh@bnu.edu.cn

黃安年，北京師範大學歷史學院教授

Hu-DeHart, Evelyn, Professor of History, and Director of the Center for the Study of
Race and Ethnicity in America, Brown University, USA,
Evelyn_Hu-Dehart@brown.edu

胡其瑜，布朗大學歷史系教授暨種族與族裔研究中心主任

Jin, Wen, Associate Professor, Department of English, Fudan University, Shanghai,
China, wenjinenglish@gmail.com

金雯，復旦大學英文系副教授

Ng, Joseph, Independent Researcher
joseph2ng@gmail.com

Ng, Lea Anne Toshie, Independent Researcher

Khor, Denise, Director of Research, Chinese Railroad Workers in North America
Project, Stanford University, USA, dkhor@stanford.edu
史丹佛大學北美中國鐵路工人研究計畫研究主持人

Liu Haiming, Professor, Department of Ethnic and Women's Studies, California State
Polytechnic University, Pomona, USA, HLAWXL@aol.com
劉海銘，加州州立理工大學種族與女性研究學系教授

Lu, Qixiang, Research Fellow, Chinese National Academy of Art, China
呂啟祥，中國藝術研究院紅樓夢研究所研究員

Obenzinger, Hilton, Lecturer in American Studies, English, and Continuing Studies,
and Associate Director, Chinese Railroad Workers Project, Stanford University,
USA, hiltonobenzinger@gmail.com
史丹佛大學北美中國鐵路工人研究計畫副主持人

Shao, Dongfang, Chief, Asian Division, Library of Congress, USA, and member of
Advisory Council of Stanford University Libraries, dfshao@hotmail.com
邵東方，美國國會圖書館亞洲部主任暨史丹佛大學圖書館顧問

Shu, Yuan, Associate Professor, Department of English, Texas Tech University, USA,
yuan.shu@ttu.edu

Solomon, Alan, Independent Researcher

Tan, Jinhua (Selia), Assistant Professor, Department of Architecture, Research Center
for Overseas Chinese Hometown Culture in Guangdong Province, Wuyi
University, China, jinhuatan2011@gmail.com
譚金花，五邑大學土木建築學院助理教授

Yin, Xiao-huang, Professor and Chair, American Studies Department and Special Adviser to the President on Chinese Initiatives, Occidental College; Changjiang Chair Professor, Nanjing University, emyin@oxy.edu
尹曉煌，西方文理大學美國研究系教授兼系主任，南京大學長江學者講座教授

Participants from Taiwan

Chang, Chiung-huei, Professor and Chair, Department of English, National Taiwan Normal University, Taiwan, joanchang@ntnu.edu.tw
張瓊惠，國立臺灣師範大學英語學系教授暨系主任

Chang, Shu-li, Professor, Department of Foreign Languages and Literature and Associate Dean, College of Liberal Arts, National Cheng Kung University, Taiwan, zhuli@mail.ncku.edu.tw
張淑麗，國立成功大學外國語文學系教授暨文學院副院長

Chen, Chung-jen, Assistant Professor, Department of Foreign Languages and Literatures, National Taiwan University, Taiwan, cameralover@mail2000.com.tw
陳重仁，國立臺灣大學外國語文學系助理教授

Chen, Shu-ching, Professor, Department of Foreign Languages and Literatures, and Dean, College of Liberal Arts, National Chung Hsing University, Taiwan, schen@dragon.nchu.edu.tw
陳淑卿，國立中興大學外國語文學系教授暨文學院院長

Chi, Yuan-Wen, Associate Research Fellow, Institute of European and American Studies, Academia Sinica, Taiwan, ywchi@sinica.edu.tw
紀元文，中央研究院歐美研究所副研究員

Feng, Pin-chia, Distinguished Professor, Department of Foreign Languages and Literatures, National Chiao Tung University, and Research Fellow, Institute of European and American Studies, Academia Sinica, Taiwan, pcfeng@yahoo.com
馮品佳，國立交通大學特聘教授暨中央研究院歐美研究所合聘研究員

Fuh, Shyh-Jen, Associate Professor, Department of Foreign Languages and Literature, National Tsing Hua University, Taiwan, sjfuh@mx.nthu.edu.tw
傅士珍，國立清華大學外國語文學系教授

Ho, Wen-Ching, Distinguished Professor, Department of Foreign Languages and Literature, Feng Chia University, Taiwan, wcho@fcu.edu.tw

何文敬，逢甲大學外國語文學系特聘教授

Huang, Hsinya, Professor, Department of Foreign Languages and Literatures, and Dean, College of Liberal Arts, National Sun Yat-sen University, Taiwan, hsinya@mail.nsysu.edu.tw

黃心雅，國立中山大學外文系教授暨文學院院長

Lee, Hsiu-chuan, Professor, Department of English, National Taiwan Normal University, Taiwan, hclee@ntnu.edu.tw

李秀娟，國立臺灣師範大學英語學系教授

Lee, Tsui-yu, Associate Professor and Chair, Department of English, National Kaohsiung Normal University, Taiwan, jadelee@nknucc.nknu.edu.tw

李翠玉，國立高雄師範大學英語學系副教授暨系主任

Lee, Yu-cheng, Distinguished Research Fellow, Institute of European and American Studies, Academia Sinica, Taiwan, yuchenglee66@gmail.com

李有成，中央研究院歐美研究所特聘研究員

Liang, Iping, Professor, Department of English, and Director of International Cooperation, National Taiwan Normal University, lip@ntnu.edu.tw

梁一萍，國立臺灣師範大學英語學系教授暨國際合作主任

Shan, Te-hsing, Distinguished Research Fellow, Institute of European and American Studies, Academia Sinica, Taiwan, thshan66@gmail.com

單德興，中央研究院歐美研究所特聘研究員

Tang, Shi-Yeoung, Research Fellow, Research Center for Humanities and Social Sciences, Academia Sinica, Taiwan, tang@gate.sinica.edu.tw

湯熙勇，中央研究院人文社會科學研究中心研究員

ABOUT THE PARTICIPANTS

Chang, Gordon, Olive H. Palmer Professor in the Humanities, Professor of History, Director of Center for East Asian Studies, and Co-Director, Chinese Railroad Workers in North America Project, Stanford University, USA, gchang@stanford.edu

張少書，史丹佛大學東亞研究中心主任，史丹佛大學北美中國鐵路工人研究計畫共同主持人

Gordon Chang's research focuses on the history of America-East Asia relations and on Asian American history. He is affiliated with the Center for Comparative Studies in Race and Ethnicity, the American Studies Program, International Relations Program, and the Center for East Asian Studies. He is particularly interested in the historical connections between race and ethnicity in America and foreign relations, and explores these interconnections in his teaching and scholarship. He is a recipient of both Guggenheim and ACLS fellowships, and has been a three-time fellow at the Stanford Humanities Center. Chang is the editor or author of a number of essays and books, including *American Asian Art: A History, 1850 – 1970*; *Chinese American Voices: From the Gold Rush to the Present* (2006); *Asian Americans and Politics: An Exploration* (2001); *Morning Glory, Evening Shadow: Yamato Ichihashi and His Wartime Writing, 1942-1945* (1997); and *Friends and Enemies: The United States, China, and the Soviet Union, 1948-1972* (1990). *Chinese American Voices* is a collaboration with two other historians and presents the words of Chinese Americans from the mid-19th century to the recent past. Chang's most recent work, *American Asian Art*, is the first comprehensive study of the lives and artistic production of American Asian artists active in the United States before 1970. The book features essays by ten leading scholars, biographies of more than 150 artists and over 400 reproductions of artwork, ephemera and images of artists. He is on the Advisory Board of the *Journal of Transnational American Studies*. He is currently completing a long history of America-China relations from Jamestown to the present and is studying Leland Stanford's relationship to the Chinese in America.

Chen, Yong, Associate Professor, Department of History, University of California, Irvine, USA, y3chen@uci.edu

陳勇，加州大學爾灣分校歷史系副教授

Yong Chen teaches at the University of California, Irvine, where he also served as the University's Associate Dean of Graduate Studies (1999-2004). He is the author of *Chop Suey, USA: The Rise of Chinese Food in America*

(Columbia University Press, forthcoming); *Chinese San Francisco 1850-1943* (Stanford, 2000) and *The Chinese in San Francisco* (Peking University Press, 2009), co-editor of *New Perspectives on American History* (Hebei People's Publishing House, 2010), and co-curator of "'Have You Eaten Yet?': The Chinese Restaurant in America" in New York and Philadelphia. He has published numerous articles in various leading academic journals. His expertise on diverse issues, including race and immigration in America, Chinese American history, higher education, Sino-American relationships has received extensive media (print, TV, and radio) attention in English, Chinese, and Portuguese in the United States and elsewhere. He writes regularly in *World Journal*, the largest Chinese-language newspaper in the United States, on important issues in both America and China. His research on food has drawn attention from national and local media organizations across the country. He has also done consulting work with organizations like Haier, New York Life, Prudential, IFC of World Bank, Griffin Strategic Advisors, and Web Contact.

Chung, Sue Fawn, Professor, Department of History, University of Nevada, Las Vegas, USA, chung@unlv.nevada.edu

Sue Fawn Chung was born and raised in Los Angeles, California, received her bachelor's degree from UCLA, her master's from Harvard University, and her doctorate from UCB. She has worked with the Nevada State Railroad Museum and Nevada State Museum, both in Carson City, on exhibits and media programs on Chinese railroad workers (one set available on Youtube) and with David Bain on his WGBH/PBS educational film on the building of the first transcontinental railroad (based on his book). She co-edited *Chinese American Death Rituals: Respecting the Ancestors* (Altamire, 2005) with Priscilla Wegars and recently published *In Pursuit of Gold: Chinese American Miners and Merchants in the American West* (Urbana, 2011), which won the 2013 Bancroft Honor Award. She is currently finishing a book manuscript on Chinese immigrants working in the timber industry, which was related not only to mining but also to railroad construction.

Connie Young Yu, Historian, connieyoungyu@msn.com

Connie Young Yu, independent historian, has documented Chinese American history in exhibits, videos, and writings largely based on oral history, artifacts and memorabilia of her family. Her maternal great-grandfather, Lee Wong Sang

worked on the Transcontinental Railroad, and her paternal grandfather Young Soong Quong fled the Market Street Chinatown in San Jose, when it was burned by arson. Her father, John C. Young, was born and raised in Heinlenville Chinatown, San Jose, which is the subject of Yu's book, *Chinatown, San Jose, USA*, published by History/San Jose. The exhibit at the Chinese Historical Society, "Detained at Liberty's Door" is about Yu's maternal grandmother held on Angel Island Immigration Station. Connie was one of the community activists that saved the immigration barracks on Angel Island in 1974. She was a consultant on the archaeological excavations of the Woolen Mills Chinatown (at route 87) and San Jose's Corporation Yard in Japantown. With Leslie Masunaga, Yu curated the exhibit on the history and archaeology of Chinatown and early Japantown, "On Common Ground", for the Japanese American Museum of San Jose. She is co-authoring a book with Masunaga, *Digging to Common Ground*, to be published by the California History Center. Yu is a board member emeritus, Chinese Historical Society of America and serves as president of the board of trustees of Hakone Foundation.

Fichter, James, Associate Professor, Department of History, University of Hong Kong, jfichter79@gmail.com

馮建明，香港大學歷史學系副教授

James Fichter received his Ph.D., Harvard University, History, 2006 M.A., Harvard University, History, 2003 B.A., Brown University, History and International Relations, 2001. His areas of interest are Early American history, Atlantic history, British imperial history, global history, the US in the world, American studies, business history, economic history, environmental history, and the history of American-Chinese relations. He is the author of *So Great a Proffit: How the East Indies Transformed Anglo-American Capitalism* (Harvard University Press, 2010), which received the Thomas J. Wilson Prize, Harvard University Press (2009), Honorable Mention, and the Ralph Gomory Prize from the Business History Conference (2011). His other book projects include *Passage to India: The Suez Canal and the Anglo-French Empires in Asia, 1798-1885* and *The Other Side: Chinese-American Relations from Origins to Present*. His research interests also include Pacific labor traffic and Sino-American relations and he is interested in developing teaching materials on the Chinese railroad workers for use in courses on the history of Chinese-American relations.

Fishkin, Shelley Fisher, Joseph S. Atha Professor of Humanities, Professor of English, Director of American Studies, and Co-Director, Chinese Railroad Workers in North America Project, Stanford University, USA, sfishkin@stanford.edu

費雪金，史丹佛大學北美研究主任，史丹佛大學北美中國鐵路工人研究計畫共同主持人

Shelley Fisher Fishkin has taught at Stanford since 2003. She is the author, editor, or co-editor of over forty books, and has published over one hundred articles, essays and reviews, many of which have focused on issues of race and racism in America, and on recovering previously silenced voices from the past. Her books have won two "Outstanding Academic Title" awards from Choice, an award from the National Journalism Scholarship Society, and "Outstanding Reference Work" awards from Library Journal and the New York Public Library. She holds a Ph.D. in American Studies from Yale. Before coming to Stanford, she was chair of the American Studies Department at the University of Texas at Austin. Since 2003, the challenge of doing transnational research in American Studies has been a central concern. Her publications on this topic include "Crossroads of Cultures: The Transnational Turn in American Studies—Presidential Address to the American Studies Association, November 12, 2004," *American Quarterly* Vol. 57, No. 1 (March 2005); "Asian Crossroads/Transnational American Studies," *Japanese Journal of American Studies* No. 17 (2006); "American Literature in Transnational Perspective: The Case of Mark Twain," in the *Blackwell Companion to American Literary Studies*, Ed. Caroline F. Levander and Robert S. Levine (2011); "A Brief for Digital Palimpsest Mapping Projects (DPMPs) or 'Deep Maps,'" *Journal of Transnational American Studies*, 3:2 (2011); "Mapping Transnational American Studies," in *Transnational American Studies*, Ed. Udo J. Hebel, Universitätsverlag Winter (2012); and "Mapping American Studies in the Twenty-First Century: Transnational Perspectives" in *The Transnationalism of American Culture*, Ed. Rocio Davis, New York: Routledge (2013). She has keynoted American Studies conferences in Beijing, Calcutta, Cambridge, Copenhagen, Dublin, Hong Kong, Kunming, Kyoto, La Coruña, Lisbon, Nanjing, Shanghai, Taipei, and Tokyo, and her work has been translated into Arabic, Chinese, Georgian, Italian, Japanese, Russian, and Spanish. She is a member of the Board of Governors of the Humanities Research Institute of the University of California, and serves on the international jury for the 2013 Francqui Prize. She is a past president of the American Studies Association, past chair of the Nonfiction Prose Division of the Modern Language Association, and

a Founding Editor of the *Journal of Transnational American Studies*.

**Huang, Annian, Professor, School of History, Beijing Normal University, China,
annianh@bnu.edu.cn**

黃安年，北京師範大學歷史學院教授

Huang, Annian is a history professor at Beijing Normal University. He was born on 28th Oct., 1936 in Wujin County, Jiangsu Province. Professor Huang was admitted to History Department of Beijing Normal University in 1954, where he stayed to teach when graduated in 1958. Three years later, he left History Department and held a post in the Teaching and Research Office of BNU for seventeen years. In 1978, he returned History Department and served successively as teacher, associate professor, professor and advisor of postgraduate students in American history until he retired in 1998. His academic honors are as follows: former Vice-President of American History Research Association of China (1993-2008), former Secretary General of American History Research Association of China (concurrent, 1990-1996), International Contributing Editor of *The Journal of American History* (USA, 1992-Present), executive council member of Chinese Association of American Studies (1993-Present), former executive council member and Secretary General of History Research Association of Beijing (1986-1998), adviser of American History Research Association of China (2008-Present). From 1991 to 2012, Prof. Huang paid six academic visits or investigations to the United States, staying in U.S. for 4 years in total. Totally, Prof. Huang has published more than 30 books and over 300 articles. Among his publications are: *The Spikes No Longer Keep Silent: Chinese Laborers and the Construction of North American Railroads* (Baishan Publishing House, 2010); *Old Topics and New Challenges: The Rise of the United States and Contemporary America* (China Legal Publishing House, 2009); *The Silent Spikes, Chinese Laborers and the Construction of North American Railroads* (China Intercontinental Press, 2006), which has been published in both English and Chinese; *Contemporary American Social Security Policies* (China Social Sciences Press, 1998); *The Rise of the United States* (China Social Sciences Press, 1992); *American Chronicles: American Life in the Eye of a Chinese Scholar* (Culture and Art Publishing House, 2005); *Essays on American Social and Economic History* (Shanxi Education Publishing House, 1993); *The United States in the 20th Century* (Hebei People's Publishing House, 1987). In the past ten years, Prof. Huang has been dedicating himself to promoting academic exchange through the website. In 2002, he launched his personal academic website "Academic Exchanges" at www.annian.net. So far he

has posted over 30,000 articles at the website, and the cumulative visitors to the site have exceeded 10 million. In March 2007, he started his blog at <http://blog.sciencenet.cn/415>. Up to the present, he has posted above 10,700 articles and more than 73,000 pictures at his blog, and the visits of the blog have surpassed 13 million. His current research fields include: American economic history, American Studies, contemporary world issues, American social security policies, and the role of Chinese laborers in the construction of American railroads.

**Hu-DeHart, Evelyn, Professor of History, and Director of the Center for the Study of Race and Ethnicity in America, Brown University, USA,
Evelyn_Hu-Dehart@brown.edu**

胡其瑜，布朗大學歷史系教授暨種族與族裔研究中心主任

Evelyn Hu-DeHart joined Brown from the University of Colorado at Boulder where she was Chair of the Department of Ethnic Studies and Director of the Center for Studies of Ethnicity and Race in America. She has also taught at the City University of New York system, New York University, Washington University in St. Louis, University of Arizona and University of Michigan, as well as lectured at universities and research institutes in Mexico, Peru, Cuba, France, Hong Kong, Taiwan, and China. She often describes herself as a multicultural person who speaks several languages (including English, Chinese, French, and Spanish) and moves easily among several cultures. Her professional life has focused on what Cuban historian Juan Perez de la Riva calls "historia de la gente sin historia." In 2011-12, she was the Santander Visiting Professor at Tsinghua University in Beijing, and lectured all over China, introducing Chinese audiences to the little known subject of Chinese migration to Latin America and the Caribbean. Professor Hu-DeHart was born in China and immigrated to the United States with her parents when she was 12. As an undergraduate at Stanford University, she studied in Brazil on an exchange program and returned after graduation with a Fulbright fellowship. She became fascinated with Latin America and that interest eventually led her to a Ph.D. in Latin American history from the University of Texas at Austin. She is also the recipient of an Honorary Degree from the University of Notre Dame. Prof. Hu-DeHart has written two books on the Yaqui Indians on the U.S.-Mexico borderlands, and has been engaged in an long term, ongoing research project on the Chinese diaspora in Latin America and the Caribbean. The goal of her diaspora project is to uncover and recover the history of Asian migration to Latin America and the Caribbean, and to document and analyze the contributions of these immigrants to the

formation of Latin/Caribbean societies and cultures. It should also contribute towards theorizing diasporas and transnationalism. Hu-DeHart also hopes that her work will broaden the scope of Asian American studies as well as contribute to a subject not well covered within Latin American studies. Prof. Hu-DeHart has published in English, Chinese, Spanish, and on five continents—North and South America, Asia, Australia, and Europe. Selected publications on the Chinese diaspora include these articles: “*Huagong and Huashang: The Chinese as Laborers and Merchants in Latin America and the Caribbean*,” *Amerasia Journal* 28:2 (2002); “Opium and Social Control: Coolies on the Plantations of Peru and Cuba,” *Journal of Overseas Chinese*, 1:2 (November 2005); “Latin America in Asia-Pacific Perspective,” in Rhacel Parreñas and Lok Siu (eds), *Asian Diasporas*. Stanford 2007; “Indispensable Enemy or Convenient Scapegoat? A Critical Examination of Sinophobia in Latin America and the Caribbean,” *Journal of Chinese Overseas* 5:1 (September 2009); “Chinatowns and Borderlands: Inter-Asian Encounters in the Diaspora,” *Modern Asian Studies* 46:2 (2012); “Integration and Exclusion: The Chinese in Multiracial Latin America and the Caribbean,” TAN Chee-Beng, ed., *Routledge Handbook of the Chinese Diaspora*, 2012. She is also the editor of several anthologies and journal special issues: *Across the Pacific: Asian Americans and Globalization*, Philadelphia: Temple University Press, 1999; *Asians in the Americas: Transculturations and Power* (co-editor with Lane Hirabayashi), special issue of *Amerasia Journal* 28:2 (2002); *Voluntary Associations in the Chinese Diaspora* (co-edited with Khun Eng Kuah-Pearce), Hong Kong U. Press, 2006; *Asia and Latin America*, special issue of *REVIEW: Literature and Arts of the Americas* 72 (Spring 2006); “*Afro-Asia*,” (Guest Editor with Kathleen López), special issue of *Afro-Hispanic Review* 27: 1 (Spring 2008). She is on the Advisory Board of the *Journal of Transnational American Studies*.

Jin, Wen, Associate Professor, Department of English, Fudan University, Shanghai, China, wenjinenglish@gmail.com

金雯，復旦大學英文系副教授

Wen Jin, Associate Professor in English, Fudan University, since February 2013, was Assistant Professor in English at Columbia University from 2006 to 2012. Her book, *Pluralist Universalism: An Asian Americanist Critique of U.S. and Chinese Multiculturalisms* (2012), is an extended comparison of U.S. and Chinese multiculturalisms during the post-Cold War era. The book brings together American, Chinese, and Chinese American fiction to model a “double critique” framework for U.S.–Chinese comparative literary studies. She has

published essays on American and Asian American literature in various journals, including *American Quarterly*, *Contemporary Literature*, *Critique*, *Journal of Transnational American Studies*, *Amerasia Journal*, *Dushu*, and collected volumes. She has recently undertaken a new comparative project on the relations among narrative genres, literary markets, and habits of reading in twentieth century China and America. At Fudan, she is organizing an international seminar series on Cognitive Approaches to Literary Studies.

Ng, Joseph, Friends of the Chinese Railroad Workers in North America Project, joseph2ng@gmail.com

Joseph Ng has served as Rae Systems Vice President of Business Development and Chief Financial Officer since February 2001. From 1999 to 2001, Mr. Ng was the Marketing Manager for the E-Services Division of Hewlett-Packard, and from 1997 to 1999, the Controller for the Personal Computer and Printer Division of Hewlett-Packard. From 1995 to 1997, Mr. Ng was the Controller for the Computer Division of Hewlett-Packard—Japan, and from 1988 to 1990, the Chief Financial Officer for Applied Optoelectronic Technology Corporation. Mr. Ng received a B.S. in Accounting from Baruch College, and a M.A. in History (Advisors: Profs: Lyman Van Slyke and Harold Kahn) from Stanford University. Mr. Ng is a certified public accountant in the State of California. He was research assistant to Corrine Hoexter in the publication of *From Canton to California: The Epic of Chinese Immigration Research* at the Bancroft Library at UC Berkeley included extracting information from Ng Poon Chu's *Chung Sai Yat Po*, published around the turn of the century in Oakland, California. He also contributed to *Coffin Home, Hong Kong* conducting a sample review of correspondences between the Chinese Benevolent Association in San Francisco and Tung Wah Hospital administrators in Hong Kong in processing repatriation of bones from San Francisco to villages in South China.

Khor, Denise, Director of Research, Chinese Railroad Workers in North America Project, Stanford University, USA, dkhor@stanford.edu
史丹佛大學北美中國鐵路工人研究計畫研究主持人

Denise Khor is Visiting Scholar at Stanford's Center for Comparative Studies in Race and Ethnicity. She received her Ph.D. in Ethnic Studies at UC San Diego and her research interests include 20th century U.S. social and cultural history, comparative ethnic studies, Asian American history, and cinema studies. She held a postdoctoral position in the MacMillan Center for International and Area Studies at Yale University and was a lecturer in the Department of History at

Harvard University. Her first book manuscript, "Pacific Theater: Movie-going and Migration in Asian America, 1907 to 1950," examines the circulation of films across the Pacific and the immigrant viewing publics that emerged in major hubs throughout the western regions of the United States and Hawai'i. It follows the historical experiences of Japanese and Japanese Americans as spectators, exhibitors, and producers of a transnational film culture that took shape in the early twentieth century. Chapters from the book have been published in *Pacific Historical Review* vol. 81 issue 3 (August 2012) and *The Rising Tide of Color: Race, Radicalism, and Repression on the Pacific Coast and Beyond*, ed. Moon-Ho Jung (Seattle: University of Washington Press, forthcoming).

Liu, Haiming, Professor, Department of Ethnic and Women's Studies, California State Polytechnic University, Pomona, USA, HLAWXL@aol.com
劉海銘，加州州立理工大學種族與女性研究學系教授

Haiming Liu is a professor of Asian and Asian American Studies at California Polytechnic States University, Pomona. He has published widely on Chinese experience in the United States including a book entitled *The Transnational History of a Chinese Family* by Rutgers University Press and many journal articles and book chapters on Chinese immigration, family networks, Chinese herbal medicine in America, social origins of Chinese immigrants, American-born Chinese identity, or/and Chinese American transnational historiography. His recent publications focused on Chinese restaurant history in the United States including "Flexible Authenticity: Din Tai Fung as a Global Shanghai DumplingHouse Made in Taiwan" in *Chinese America: History and Perspectives* (H & P) (2011) or "Kung Pao Kosher: Jewish Americans and Chinese Restaurants in New York" (*Journal of Chinese Overseas*, Vol. 6, No. 2, Nov., 2010).

Obenzinger, Hilton, Lecturer in American Studies, English, and Continuing Studies, and Associate Director, Chinese Railroad Workers Project, Stanford University, USA, hiltonobenzinger@gmail.com
史丹佛大學北美中國鐵路工人研究計畫副主持人

Hilton Obenzinger writes cultural criticism, history, fiction and poetry. He is the author of *American Palestine: Melville, Twain, and the Holy Land Mania*, a literary and historical study of America's fascination with the Holy Land. He has published chapters in books and articles in scholarly journals on American travel writing, Mark Twain, Herman Melville, and American cultural interactions with the Middle East, such as "Melville, Holy Lands, and Settler-Colonial Studies,"

"Naturalizing Cultural Pluralism, Americanizing Zionism: The Settler Colonial Basis to Early-Twentieth-Century Progressive Thought," "'Wicked Books': Melville and Religion," "Melting-Pots and Promised Lands: Zionism, the Idea of America, and Israel Zangwill," "Better Dreams: The Philippine-American War and Twain's 'Exploding' Novel" and "Going to Tom's Hell in *Huckleberry Finn*." He is currently writing *Melting Pots and Promised Lands: Early Zionism and the Idea of America*, a study of entwined settler colonial narratives from the nineteenth century to 1948. He has most recently published an autobiographical novel *Busy Dying*. His other books include *Cannibal Eliot and the Lost Histories of San Francisco*, *New York on Fire*, *Running through Fire: How I Survived the Holocaust* by Zosia Goldberg, and *This Passover Or The Next I Will Never Be In Jerusalem*, which received the American Book Award. At Stanford University he teaches American studies and writing.

Shao, Dongfang, Chief, Asian Division, Library of Congress, USA, and member of Advisory Council of Stanford University Libraries, dfshao@hotmail.com
邵東方，美國國會圖書館亞洲部主任暨史丹佛大學圖書館顧問

Born in China, Dongfang Shao received his undergraduate and graduate degrees in history from Beijing Normal University, and came to the United States in 1986 and earned his PhD in history from the University of Hawai'i at Manoa with a fellowship from the East-West Center in Honolulu. Dr. Shao taught for nearly six years in the Chinese Studies Department of the National University of Singapore and also served for two years on the Advisory Panel for Singapore National Library Board's Chinese Library Service before moving to Stanford University in 1999. As a visiting professor in the Department of Asian Languages, Dr. Shao taught graduate level courses on Sinological research methods and topics in advanced Classical Chinese; and he also advised doctoral candidates on their dissertation research. Subsequently appointed research fellow in Stanford's innovative Asian Religions & Cultures Initiative, he continued teaching and provided advanced reference and research assistance as well as bibliographic instruction to students in the university's Departments of East Asian Cultures and Languages, History, and Religious Studies. In May 2003, after one academic year teaching at Fo Guang University in Taiwan, Dr. Shao was appointed head of Stanford's East Asia Library, the university's primary East Asian-language collection in the social sciences and humanities for all historical periods. Dr. Dongfang Shao is a well-known and highly respected scholar of Chinese history, literature and culture on both sides of the Pacific. He has numerous publications to his credit, including five monographs, seven edited books, as well as many

articles in academic journals, book chapters, encyclopedia entries and book reviews. The Bamboo Annals, one of the most important ancient Chinese texts, is a subject of particular interest and expertise to Dr. Shao. He co-authors with Professor David S. Nivison, *A New Study and Translation of the Bamboo Annals*, which will be published by the University of Washington Press. Dr. Shao is also an experienced translator of scholarly publications from English into Chinese and vice versa. Dr. Shao has also provided ongoing research and academic consultation services to several higher education institutes in China, including Beijing Normal University, Beijing Jiaotong University and Xiangtan University. Dr. Shao began his new responsibilities as chief of Asian Division, Library of Congress in Washington, DC on April 23, 2012. In this capacity, he serves as the Library of Congress' primary expert in the provision of reference services related to material in all languages of Asia and the Pacific Islands, and has custodial responsibility for the largest Asian language collections outside of Asia. Dr. Shao was appointed by President John L. Hennessy as a member of Advisory Council of Stanford University Libraries in July 2012.

Shu, Yuan, Associate Professor, Department of English, Texas Tech University, USA, yuan.shu@ttu.edu

Yuan Shu is an associate professor of English and the director of Asian Studies Program at Texas Tech University. He teaches contemporary American literature and culture, focusing on postmodern American literature, Vietnam War literature, and Asian American literature. His teaching repertoire also encompasses critical theory, particularly transnational and globalization discourses. He has published articles in journals varying from *Cultural Critique* to *Journal of Popular Film and Television*, from *College Literature* to *MELUS*. He is now finishing his book manuscript on "Empire and Cosmopolitics: Technology, Discourse, and Chinese American Literature," and co-editing one essay volume on American studies as transnational practice with Donald Pease at Dartmouth College (contracted at Dartmouth College Press/University of New England Press) and another volume with Otto Heim and Kendall Johnson at Hong Kong University (Hong Kong University Press), which is based on their collaborative symposium on "Oceanic Archives and Transnational American Studies" in Hong Kong in June 2012.

Tan, Jinhua (Selia), Assistant Professor, Department of Architecture, Research Center for Overseas Chinese Hometown Culture in Guangdong Province, Wuyi University, China, jinhuatan2011@gmail.com

譚金花，五邑大學土木建築學院助理教授

Jinhua Tan was a researcher and director in the Kaiping Diaolou Research Department of the Kaiping Municipal Government from 2004 to 2008. She helped set up the Kaiping Diaolou Archives and the exhibitions for the heritage area in Kaiping. She also helped set up the Sun Yat-sen University Research Base in Kaiping. She was one of the key preparers for the application dossier and the management plan submitted to UNESCO for the World Heritage listing application in 2006. She researched the local history and culture of Sze Yip and Kaiping for a few years, although she was a conservationist by training. She is one of the key researchers of the Research Center for Overseas Chinese Hometown Culture of Guangdong Province, Wuyi University. She received her Masters degree in the Department of Architecture, The University of Hong Kong. Currently she is a PhD candidate at the same department. She teaches part-time at the Department of Architecture, Wuyi University since 2009. She was invited to lecture in more than ten overseas institutions about the background history of overseas Chinese hometowns and the conservation practice of the World Heritage sites of Kaiping.

Yin, Xiao-huang, Professor and Chair, American Studies Department and Special Adviser to the President on Chinese Initiatives, Occidental College; Changjiang Chair Professor, Nanjing University, emvin@oxy.edu

尹曉煌，西方文理大學美國研究系教授兼系主任，南京大學長江學者講座教授

Dr. Yin has served as the founding director of the Global Studies in the Arts and Humanities at Michigan State University and represented CIEE and IES to conduct program reviews in China. Specializing in transnational/transcultural studies of the Chinese American experience, U.S.-China relations, and modern China, Dr. Yin is the author of *Chinese American Literature since the 1850s* (Illinois, 2000) and co-editor of *The Expanding Roles of Chinese Americans in U.S.-China Relations* (M.E. Sharpe, 2002). He is also an advisory editor of and a contributor to *New Americans: Immigration to the United States since the 1960s* (Harvard, 2007) and a contributor to many other books, including *The Oxford Encyclopedia of American Social History* (Oxford, 2012), *The Blackwell Companion to American Immigration* (Blackwell, 2006), *Chinese American Transnationalism* (Temple, 2005), *Diaspora Philanthropy and Equitable Development: Perspectives on China and India* (Harvard, 2004), *American Babel: Essays on Language, Immigration and Translation* (Harvard, 2003), *The*

Outlook of U.S.-China Relations (Hong Kong, 2001), and *Multilingual America: Transnationalism, Ethnicity, and the Languages of American Literature* (NYU, 1998) as well as journals/magazines such as *American Quarterly*, *American Studies*, *American Periodicals*, *Arizona Quarterly*, *Journal of American-East Asian Relations*, *Journal of Chinese Overseas*, *Atlantic Monthly*, etc. In addition, he has published extensively in Chinese on the Chinese Diaspora, U.S.-China relations and transcultural studies, including *An Anthology of Global and Transnational Studies* (co-edited with He Changzhou).

Participants from Taiwan

Chang, Chiung-huei, Professor and Chair, Department of English, National Taiwan Normal University, Taiwan, joanchang@ntnu.edu.tw

張瓊惠，國立臺灣師範大學英語學系教授暨系主任

Joan Chiung-huei Chang is Professor in the Department of English at National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan. She received her Ph.D. in Comparative Literature from the University of Oregon, USA. She is the author of and the editor of *The Globalization of Comparative Literature: Asian Initiatives*. (Taipei: Soochow University, 2004). Her recent publications include "When Third-World Expatriate Meets First-world Peace Corps Worker: Diaspora Reconsidered in Shirley Lim's *Joss and Gold*." *Concentric: Literary and Cultural Studies* 31.1 (January 2005): 149-162; "Social Stratification and Plantation Mentality: Reading Milton Murayama." *Concentric* 30.2 (June 2004): 155-72. Her research interests include Asian American Literature and the theory of autobiography. She teaches courses in American Literature and British Literature. She has published essays on Asian American writers such as Maxine Hong Kingston, Henry David Hwang, Amy Tan, Shirley Lim, Milton Murayama, Ha Jin and Chang-rae Lee.

Chang, Shu-li, Professor, Department of Foreign Languages and Literature and Associate Dean, College of Liberal Arts, National Cheng Kung University, Taiwan, zhuli@mail.ncku.edu.tw

張淑麗，國立成功大學外國語文學系教授暨文學院副院長

Chang, Shu-li is Professor in the Department of Foreign Languages and Literature at National Cheng-kung University. She also serves as President of the English and American Literature Association of the Republic of China. Her current research and teaching interests include diaspora studies, trauma theories, and Jewish American fiction. Her articles and essays have appeared in *Concentric*, *Tamkang Review*, and *NTU Studies in Language and Literature*.

Chen, Chung-jen, Assistant Professor, Department of Foreign Languages and Literatures, National Taiwan University, Taiwan, cameralover@mail2000.com.tw

陳重仁，國立臺灣大學外國語文學系助理教授

Chung-jen Chen is currently assistant professor in the Department of Foreign Languages and Literatures, National Taiwan University. He used to be associate professor in the Graduate Institute of Humanities in Medicine and the General Education Center of Taipei Medical University (TMU). His areas of study include literary theory, cultural studies, postcolonial theories, nineteenth century British fiction, Asian American literature, and contemporary British fiction. His articles appeared in prestigious peer-reviewed journals like *Chung-Wai Literary Quarterly*, *Router: A Journal of Cultural Studies*, *Tamkang Review* and *Wenshan Review*. His book, *Literature, Empire and Medical Fascination*, will be published this October.

Chen, Shu-ching, Professor, Department of Foreign Languages and Literatures, and Dean, College of Liberal Arts, National Chung Hsing University, Taiwan, schen@dragon.nchu.edu.tw

陳淑卿，國立中興大學外國語文學系教授暨文學院院長

Shu-ching Chen is Professor of the Department of Foreign Languages and Literatures and the Dean of the College of Liberal Arts at National Chung Hsing University in Taiwan. She received her PhD in English at Rutgers University, New Brunswick. Her research interests include ethnic literature, gender studies, Taiwan documentaries, Asian Anglo-phone literature, Asian American literature in the age of globalization. Her recent publication includes articles published on *EurAmerica*, *Chung-Wei Literary Quarterly*, *Concentric*, *Tamkang Review*, and a monograph on Asian American Literature and globalization: *Asian American Literature in an Age of Asian Transnationalism*. She is currently working on a project concerning affect, historiography and imperial intimacy in Filipino American Literature.

Chi, Yuan-Wen, Associate Research Fellow, Institute of European and American Studies, Academia Sinica, Taiwan, ywchi@sinica.edu.tw

紀元文，中央研究院歐美研究所副研究員

Yuan-wen Chi is Associate Research Fellow in the Institute of European and American Studies, Academia Sinica, Taiwan. He received his doctoral degree in English literature from the State University of New York at Buffalo in 1993. The focus of his studies is contemporary American literature, African American

studies and the theory of the novel.

Feng, Pin-chia, Distinguished Professor, Department of Foreign Languages and Literatures, National Chiao Tung University, and Research Fellow, Institute of European and American Studies, Academia Sinica, Taiwan, pcfeng@yahoo.com

馮品佳，國立交通大學特聘教授暨中央研究院歐美研究所合聘研究員

Pin-chia Feng is Distinguished Professor of the Department of Foreign Languages and Literatures at National Chiao Tung University, and Research Fellow of the Institute of European and American Studies, Academia Sinica (joint appointment). She was NCTU's Provost of Academic Affairs, Director of International Cooperation and Academic Exchange, Chairperson of the Department of Foreign Languages and Literatures, Director of NCTU Press, and Director of NCTU Film Studies Center. She was also President of the Comparative Literature Association of ROC (2005-2008), President of the Association of English and American Literature (2009-2011), and a recipient of the 2007 and 2010 Outstanding Research Award of Taiwan's National Science Council. Feng received her Ph.D. in English from the University of Wisconsin-Madison (1994). She writes on issues of gender, race, and representation in films as well as in Asian American, African American and Afro-Caribbean literatures.

Fuh, Shyh-Jen, Associate Professor, Department of Foreign Languages and Literature, National Tsing Hua University, Taiwan, sjfuh@mx.nthu.edu.tw

傅士珍，國立清華大學外國語文學系教授

Shyh-jen Fuh received her Ph.D in Comparative Literature from the University of Wisconsin-Madison. She currently teaches in the Department of Foreign Languages and literature at National Hsin Hua University, Taiwan. Her research interests include Asian American literature, modern and contemporary literature and theory, poetry, and Derrida. Recent results of her research include several journal articles on Filipino American literature and a book on late Derrida.

Ho, Wen-Ching, Distinguished Professor, Department of Foreign Languages and Literature, Feng Chia University, Taiwan, wcho@fcu.edu.tw

何文敬，逢甲大學外國語文學系特聘教授

Wen-ching Ho is currently distinguished professor of English at Feng Chia University in Taiwan. Formerly a research fellow at the Institute of European and American Studies, Academia Sinica, in Taipei, Taiwan, Republic of China, Ho received his

Ph.D. degree from the Program in American Culture, University of Michigan, Ann Arbor, in 1989. His research interests include William Faulkner, Kate Chopin, African American and Chinese American literatures. He has published over thirty essays on writers including Faulkner, Toni Morrison, Kate Chopin, Charles Chesnutt, Maxine Hong Kingston, Louis Chu, Shawn Wong, David Wong Louie, and Chuang Hua; in addition, he has translated Shawn Wong's *Homebase* and Toni Morrison's *Beloved* into Chinese. Now he is translating and annotating W. E. B. Du Bois's *The Souls of Black Folk*. He is the author of *Who Am I? Cultural Identity in American Fiction*, and editor of a number of books, including *Cultural Identity and Chinese American Literature*, *Politics of Representation and Chinese American Literature*, and *Teaching English Language and Literature: Linking Theory to Practice*.

Huang, Hsinya, Professor, Department of Foreign Languages and Literatures, and Dean, College of Liberal Arts, National Sun Yat-sen University, Taiwan, hsinya@mail.nsysu.edu.tw

黃心雅，國立中山大學外文系教授暨文學院院長

Hsinya Huang is Professor of American and Comparative Literature and Dean of the College of Arts and Humanities at National Sun Yat-Sen University, Taiwan. In addition to numerous articles, her book publications include *(De)Colonizing the Body: Disease, Empire, and (Alter)Native Medicine in Contemporary Native American Women's Writings* (2004) and *從衣櫃的縫隙我聽見(Lesbigay Literature in Modern English Tradition)* (2008), *匯聚北美原住民文學：多元文化的省思 (Native North American Literatures: Reflections on Multiculturalism)* (2009), the first Chinese essay collection on Native North American literatures. She is Editor-in-Chief of *Review of English and American Literature*. She edited the English translation of *The History of Taiwanese Indigenous Literatures* and is editing two essay volumes, *Aspects of Transnational and Indigenous Cultures* and *Ocean and Ecology in the Trans-Pacific Context*. Her current research project focuses on Trans-Pacific indigenous literatures.

Lee, Hsiu-chuan, Professor, Department of English, National Taiwan Normal University, Taiwan, hcleee@ntnu.edu.tw

李秀娟，國立臺灣師範大學英語學系教授

Hsiu-chuan Lee received her Ph.D. in Comparative Literature from the University of Michigan at Ann Arbor. She is Professor of English at National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan. Her research interests are Asian American studies, psychoanalysis, film theories, and Toni Morrison. She authored *Re-siting Routes:*

Japanese American Travels in the Case of Cynthia Kadohata and David Mura (2003) and translated Toni Morrison's *Sula* into Chinese (2008). Her articles appear on journals such as *Chuag-Wai Literary Quarterly*, *Review of English and American Literature*, *Tamkang Review*, *Short Story Criticism*, *EurAmerica*, and *Mosaic: A Journal for the Interdisciplinary Study of Literature*. Her most recent essay on Ruth Ozeki's *All over Creation* is forthcoming with *Concentric: Literary and Cultural Studies*' special issue "Phantom Asian American" (September 2013).

Lee, Tsui-yu, Associate Professor and Chair, Department of English, National Kaohsiung Normal University, Taiwan, jadelee@nknucc.nknu.edu.tw
李翠玉，國立高雄師範大學英語學系副教授暨系主任

Jade Tsui-yu Lee obtained her doctoral degree in Foreign Languages and Literatures from National Taiwan University (NTU) in 2002 with a dissertation titled "Revisionary Aesthetics/Politics: The Creole Fiction of Jean Rhys and Michelle Cliff." Currently she is an Associate Professor and Chair of the English Department at National Kaohsiung Normal University (NKNU), Taiwan. The courses she offers include Survey of American Literature, Literary Criticism, Contemporary English Fiction, Asian American Literature. Her recent publication is a 2010 book *The (In)visible Presence: Literary Imagination of Sino-Caribbean Diaspora*.

Lee, Yu-cheng, Distinguished Research Fellow, Institute of European and American Studies, Academia Sinica, Taiwan, yuchenglee66@gmail.com
李有成，中央研究院歐美研究所特聘研究員

Professor Yu-cheng Lee holds a doctorate in comparative literature from National Taiwan University and is currently Distinguished Research Fellow (Professor) at the Institute of European and American Studies, Academia Sinica, Taiwan. He was the former director of the institute and editor-in-chief of *EurAmerica*, the institute's quarterly journal. He also holds a joint appointment at National Sun Yat-sen University as Professor of Literature and teaches at National Taiwan University and National Taiwan Normal University as an adjunct professor. Among his research interests are African American literature, Asian British and Asian American literatures, contemporary British fiction, literary theory and cultural criticism. His more recent academic publications in Chinese include *In the Tracks of Literary Multiculturalism* (2005), *In the Age of Theory* (2006), *Transgression: Towards a Critical Study of African American Literature and Culture* (2006), *Literary Polyvocalism* (2006), *The Other* (2012; simplified

Chinese edition 2013) and *Diaspora* (2013). Professor Lee's other writings are *Time* (2006, a collection of poetry) and *Before the Statue of Gandhi and Other London Essays* (2008, a collection of personal essays; simplified Chinese edition 2013).

Liang, Iping, Professor, Department of English, and Director of International Cooperation, National Taiwan Normal University, lip@ntnu.edu.tw

梁一萍，國立臺灣師範大學英語學系教授暨國際合作主任

Iping Liang received her Ph. D. in American Studies from the University of Massachusetts, Amherst and is currently Professor in the Department of English, National Taiwan Normal University. She is the author of *Ghost Dances: Towards a Native American Gothic* (2006) and numerous critical essays, as well as the editor of *Asia/Americas: Asian American Literatures in Taiwan* (2013). Between 2005 and 2007, she served as Editor-in-Chief of *Concentric: Literary and Cultural Studies* (A&HCI). She is also a board member of the Multiethnic Society of Europe and the Americas (2011-2014) and the ROC Association of the Study of Environment and Literature (2012-2014). Her research interests include Herman Melville, Gothic aesthetics, geographical imagination, Asian American studies, comparative indigenous studies, multiethnic studies of the United States, and Pacific islands studies. Her current research project concerns Melville's Pacific narratives and his encounters with South Pacific islanders.

Shan, Te-hsing, Distinguished Research Fellow, Institute of European and American Studies, Academia Sinica, Taiwan, thshan66@gmail.com

覃德興，中央研究院歐美研究所特聘研究員

Te-hsing Shan received his Ph.D. in comparative literature from National Taiwan University in 1986. He previously served as the Convener of the Foreign Literature Division of the National Science Council (1996-1997) and the Advisor to its Department of Humanities and Social Sciences (2007-2010). Currently, he is Distinguished Research Fellow of the Institute of European and American Studies, Academia Sinica, Taiwan, ROC. He was a Fulbright Post-doctoral Research Fellow at University of California, Irvine (1989-1990), a Harvard-Yenching Visiting Scholar (1994-1995), a Visiting Scholar at the University of Birmingham (1998-1999), and a Fulbright Senior Visiting Scholar at the University of California, Berkeley (2005-2006). In order to promote American literary studies in Taiwan, he and his colleagues at Academia Sinica have organized many national and international conferences, notably including those on Asian American literature. In addition, he has been involved in several

international projects, such as the PALA (Project of American Literature in Asia), headed by Paul Lauter, the LOWINUS Project (Languages of What Is Now the United States), headed by Werner Sollors and Marc Shell, and the Amerasia Journal translation project. In addition to journal articles and book chapters, his publications include *Inscriptions and Representations: Chinese American Literary and Cultural Criticism* (2000), *Re(-)acting (Hi-)Story: American Literary History and Cultural Criticism* (2001), *Translations and Contexts* (2007), *Transgressions and Innovations: Asian American Literary and Cultural Studies* (2008), and *Edward W. Said in Taiwan* (2011). He has also published two collections of interviews: *Dialogues and Interchanges: Interviews with Contemporary Writers and Critics* (2001), and *In the Company of the Wise: Conversations with Asian American Writers and Critics* (2009). Moreover, as a practicing translator, he has translated nearly twenty books from English into Chinese, including *The Challenge of the American Dream* (1997), *Representations of the Intellectual* (1997), an annotated translation of *Gulliver's Travels* (2004), and *Power, Politics, and Culture: Interviews with Edward W. Said* (2005), for which he was conferred the Golden Tripod Award for the Best Translation of the Year in Taiwan in 2006. The result of his most recent international translation project is the two-volume *Global Identities, Local Voices: Amerasia Journal at 40 Years* (2012-2013), for which he served, with Russell Leong and Don Nakanishi, as one of the three co-editors and organized the Sinophone translation team. In recognition of his academic achievements, he was conferred with the Award of Excellence by the National Science Council three times (1996, 2002, 2009) and the Academic Award by the Ministry of Education (2010). His research areas include American literary history, Asian American Literature, Cultural Studies, and Translation Studies.

Tang, Shi-Yeoung, Research Fellow, Research Center for Humanities and Social Sciences, Academia Sinica, Taiwan, tang@gate.sinica.edu.tw

湯熙勇，中央研究院人文社會科學研究中心研究員

Ph.D., Kansai University

Information about accommodations and transportation: 住宿與交通資訊

Map of the Academia Sinica Campus 中研院院區地圖



The Guest House at Academia Sinica Room Facilities:

TV | Refrigerator | Phone | Thermos | Wireless & Wired Network |
Bathrooms: shower | Hair Dryer | Personal Hygiene Products |
Breakfast | Gym |

中央研究院學術活動中心客房配備：

電視 | 冰箱 | 電話 | 熱水瓶 | 無線&有線網路 |
乾溼分離之獨立衛浴 | 吹風機 | 盥洗用具 |
福華精緻早餐 | 綜合體育館入場券 |

Notes about the Guest House:

The rooms of the guest house are not luxurious but clean and well-equipped.

Drinking water: you can either bottle water from the water fountain located near the elevator of each floor or purchase bottled water from the vending machines on the first floor. The water jar is inside the refrigerator.

Breakfast voucher: You will receive a voucher upon checking in and you need to pick up the voucher from the front desk every morning.

Sports facilities: The gym is to the right of the guesthouse (No. 23 on the map). You can jog, use the exercise machines, and swim there. The free voucher is also available at the front desk.